

平成 ____年__月__日
Ano Mês Dia

保護者殿

Aos Srs.Pais ou Responsáveis

豊橋市教育委員会
Secretaria de Educação de Toyohashi

独立行政法人スポーツ振興センターの加入について
Inscrição no “Dokuritsu Houjin Nihon Sports Center”-Centro de Seguro Escolar

独立行政法人日本スポーツ振興センターは、学校管理下における児童・生徒の災害につき、保護者の同意を得て、契約をする災害共済給付制度です。加入には 460 円必要です。

O seguro escolar (Dokuritsu Gyousei Houjin Nihon Supoutsu Shinkou Senta) é um sistema em que todos os alunos sob a responsabilidade da escola são assegurados em caso de acidentes .O seguro cobre parte das despesas com acidentes ocorridos dentro da escola , no caminho de vinda para a escola ou volta da escola para casa. Para se inscrever é necessário pagar o valor de 460 yens referente ao valor da anuidade.

..... き り と り 線 Corte aqui

平成____年__月__日
Era Heisei Ano Mês Dia

豊橋市教育委員会 教育長 殿

Ao Sr. Presidente da Secretaria da Educação de Toyohashi

私は、独立行政法人日本スポーツ振興センターに加入し、
これに伴うすべての事務を豊橋市立_____学校長に委任することに同意します。

Gostaria de me inscrever no Centro de Saúde Escolar.

Autorizo o diretor da Escola_____ fazer toda documentação necessária em meu nome.

____年 ____組 生徒名_____

série classe Nome do aluno

保護者名_____

Assinatura do pai ou responsável

印
Carimbo